

КАТЕДРА ПО ТЮРКОЛОГИЯ И АЛТАИСТИКА  
(учебна 2025/2026 г., летен семестър)

Пояснения:

- 1) Подробна информация за технологията за записване през СУСИ е публикувана в „Указания за записване на избираеми дисциплини през СУСИ“.
- 2) Смисълът на посоченото „Ограничение“ е кои студенти имат възможност да записват дисциплината:
  - без - без ограничение, т.е. всеки студент от Университета;
  - фак - само за студенти от същия факултет;
  - спец - само за студенти от същата специалност;
  - курс - само за студенти от същия курс.
- 3) Когато дисциплината е посочена в групата дисциплини, които са за предишен курс от същата специалност, за да получите достъп до нея при записване през СУСИ, трябва да се избере радиобутона „Само тези към моя учебен план – останали“.
- 4) Когато дисциплината е посочена в групата дисциплини от друга специалност, за да получите достъп до нея при записване през СУСИ, трябва да се избере радиобутона „Само тези извън моя учебен план“, като в предложеното меню може да се избере специалността (за подробна информация вижте „Указания за записване на избираеми дисциплини през СУСИ“).
- 5) Когато дисциплината е част от профил, който дава професионална квалификация, СУСИ дава възможност тя да бъде открита по-лесно (вижте описанието в „Указания за записване на избираеми дисциплини през СУСИ“).

<i>Избраните дисциплини през семестъра (според посоченото в учебния план на специалността) трябва да носят</i>	
I курс	минимум 2 кредита
II курс	минимум 4 кредита
III курс	минимум 4 кредита
IV курс	минимум 4 кредита

**I курс**

Избраните дисциплини през семестъра (според посоченото в учебния план на специалността) трябва да носят минимум 2 кредита

Дисциплина (форма на контрол - <i>изпит</i> )	Ограничение	Хорариум	Кредити	Преподавател титуляр	Кратка анотация на дисциплината
Практикум по турски език	курс	0+4	4	проф. д-р Милена Йорданова	<p>Целта на семинарния курс «Практикум по турски език» е да помогне на студентите да затвърдят придобитите през учебната година знания по турски език. За тази цел курсът набляга не на придобиването на нови знания, а на затвърждаването и механизмирането на вече придобитите такива с оглед лексиката и граматиката, преподавани в 1-ви курс на специалност Тюркология. В семинарните занятия в рамките на «Практикум по турски език» се работи с учебни материали от различни учебници за обучение на чужденци на турски език, като се набляга на упражняване на най-проблемните за българските студенти моменти в турската граматика. В някои от часовете се провеждат и писмени упражнения, за да не губят обучаемите придобитите навици за писмено изразяване на турски език. Текстовете за тези упражнения се подбират съобразно взетата през учебната година лексика.</p> <p>Най-голямо количество учебни часове в «Практикум по турски език» е отделено за гледането на актуални турски филми, благодарение на което студентите получават възможността да се докоснат до ежедневната турска реч, като биват подпомогнати от преподавателите си в разбирането и усвояването на непознатите за тях езикови елементи. По време на обучението в «Практикум по турски език» са предвидени часове за разговори, където се обсъждат филмите, както и часове за разясняване на непознатите в езиково отношение части от филмите, като по този начин се практикуват и изучаваните в 1-ви курс лексика и граматика на турския език.</p>
Битов ислям		2+0	2	ас. Хатиже Осман	<p>Разглеждат се културните прояви на „битов” или „народен ислям” – обреди, ритуали, традиции, честване на религиозни празници, постите, зекят, садъка (милостиня), хадж, навици и привички, суеверия в бита и начина на живот на изповядващите исляма в Турция и в България. Вековната памет, семейната традиция и обичаи и всички елементи на „народния ислям”, които се предават от поколение на поколение – не като религия, а като сакралност в бита и душевността на мюсюлманите. Думи, изрази, фразеологии, пословици и поговорки, свързани с тези обичаи, употребявани както в разговорната реч, така и в художествената литература на турски език, които ще помогнат на студентите да осмислят, тълкуват и разберат начина на живот, вярванията, бита и менталитета на мюсюлманите.</p>

## II курс

Избраните дисциплини през семестъра (според посоченото в учебния план на специалността) трябва да носят минимум 4 кредита

Дисциплина (форма на контрол - <i>изпит</i> )	Ограничен мес	Хорариум	Кредити	Преподавател титуляр	Кратка анотация на дисциплината
Специализиращ курс по турски език	курс	0+4	4	Ас. Антон Ботев и изсл. първо ниво Даниела Трифенова	Курсът цели да усъвършенства уменията на студентите по практически турски език. Упражненията обхващат взетия през трети и четвърти семестър материал по дисциплините граматика, слушане с разбиране, писмени упражнения и разговори. Разглеждат се различни глаголни форми (наклонения и неспрегаеми форми) и се решават тестове, свързани с тях. Провеждат се диалози, които допускат включването на споменатите граматични форми. С цел подобряването на речевите умения на студентите се слушат различни кратки разговори и се отговаря на въпроси и се обобщава разбраното, а също така се пише преразка на кратка приказка. Анализират се допуснатите от студентите грешки. Извеждат се непознатите думи и изрази. Предвижда се и подготовка на презентация по актуална тема от страна на студентите.
Битов ислям	курс	2+0	2	ас. Хатиже Осман	Разглеждат се културните прояви на „битов” или „народен ислям” – обреди, ритуали, традиции, честване на религиозни празници, постите, зекят, садъка (милостиня), хадж, навици и привички, суеверия в бита и начина на живот на изповядващите исляма в Турция и в България. Вековната памет, семейната традиция и обичаи и всички елементи на „народния ислям”, които се предават от поколение на поколение – не като религия, а като сакралност в бита и душевността на мюсюлманите. Думи, изрази, фразеологии, пословици и поговорки, свързани с тези обичаи, употребявани както в разговорната реч, така и в художествената литература на турски език, които ще помогнат на студентите да осмислят, гълкуват и разберат начина на живот, вярванията, бита и манталитета на мюсюлманите.

**III курс**

Избраните дисциплини през семестъра (според посоченото в учебния план на специалността) трябва да носят минимум 4 кредита

Дисциплина (форма на контрол - <i>изпит</i> )	Ограничение	Хорариум	Кредити	Преподавател титуляр	Кратка анотация на дисциплината
Дискурсни практики, II част	курс	0+2	2	изсл. първо ниво Даниела Трифенова	Целта на практическата дисциплина Дискурсни практики, II част е да доразвие и доусъвършенства комуникативните умения на студентите и да подобри словесните им изяви на турски език под ръководството на носител на езика. Дисциплината е избираема и е предназначена за студенти от трети и четвърти курс.
Азербайджански език, II част	фак	2+2	4	изсл. първо ниво София Шигаева- Митреска	Целта на курса е да помогне на студентите да затвърдят придобитите през учебната година знания по азербайджански език. За тази цел курсът набляга не само на придобиването на нови знания, но и на затвърждаването и механизмирането на вече придобитите такива с оглед лексиката и граматиката, преподавани в I-вата част от курса.
Битов ислям	курс	2+0	2	ас. Хатиже Осман	Разглеждат се културните прояви на „битов“ или „народен ислям“ – обреди, ритуали, традиции, честване на религиозни празници, постите, зекят, садъка (милостиня), хадж, навици и привички, суеверия в бита и начина на живот на изповядващите исляма в Турция и в България. Вековната памет, семейната традиция и обичаи и всички елементи на „народния ислям“, които се предават от поколение на поколение – не като религия, а като сакралност в бита и душевността на мюсюлманите. Думи, изрази, фразеологии, пословици и поговорки, свързани с тези обичаи, употребявани както в разговорната реч, така и в художествената литература на турски език, които ще помогнат на студентите да осмислят, тълкуват и разберат начина на живот, вярванията, бита и манталитета на мюсюлманите.

**IV курс** Избраните дисциплини през семестъра (според посоченото в учебния план на специалността) трябва да носят минимум 4 кредит

Дисциплина (форма на контрол - <i>изпит</i> )	Ограничение	Хорариум	Кредити	Преподавател титуляр	Кратка анотация на дисциплината
Азербайджански език, II част	фак	2+2	4	изсл. първо ниво София Шигаева- Митреска	Целта на курса е да помогне на студентите да затвърдят придобитите през учебната година знания по азербайджански език. За тази цел курсът набляга не само на придобиването на нови знания, но и на затвърждаването и механизмирането на вече придобитите такива с оглед лексиката и граматиката, преподавани в I-вата част от курса.

Азербайджански език, IV част	фак	2+2	4	изсл. първо ниво София Шигаева-Митреска	В този интензивен курс на обучение по азербайджански език главната задача е усвояване на основните граматически и лексикални единици, на задължителните синтактични структури за изграждане на необходимите практически навици, които от своя страна ще осигурят правилното използване на езика в различни комуникативни ситуации. Преподаването на азербайджанския език предвижда динамичното му изучаване, като преди всичко се цели постигането на задоволително комуникативно ниво на владеене на езика, свободното му използване - устно и писмено, както и превеждане на някои произведения от азербайджанската литература като неразделна част от курса.
Художествени текстове на азербайджански език (XIX- XXI в.)		0+2	2	изсл. първо ниво София Шигаева-Митреска	Целта на практическия курс е студентите да се запознаят с художествените текстове на азербайджански език в периода от XIX в. до XXI в. По време на курса те ще да придобият представа за художествени творби, ще се запознаят с литературния стил и мирогледа на азербайджанските автори, както и чрез тях ще получат информация за култура традиции на азербайджанския народ. Предвижда се четенето на произведения, анализ и сравнение на преводи, ако има такива. Предварителни изисквания: Необходимо е владеене на азербайджанския език на ниво А2
Медии и език	курс	0+2	2	ас. Антон Ботев	Целта на курса е да запознае студентите с разнообразието на журналистическите жанрове и специфичния медиен език. Представен е лингвокултурният аспект в динамиката в медийното пространство като основа за овладяването на съвременния медиен език (печат, радио, телевизия, електронни медии). Курсът дава репрезентативна информация за развитието на медиите в Турция и за турскоезичните медии в България. Студентите имат възможност да изградят актуална представа относно значимостта на медиите в съвременния социално-политически и културен живот в двете страни.
Дискурсни практики, II част	курс	0+2	2	изсл. първо ниво Даниела Трифонова	Целта на практическата дисциплина Дискурсни практики, II част е да доразвие и доусъвършенства комуникативните умения на студентите и да подобри словесните им изяви на турски език под ръководството на носител на езика. Дисциплината е избираема и е предназначена за студенти от трети и четвърти курс.

**Педагогически модул**

Дисциплина (форма на контрол - изпит)	Ограничение	Хорариум		Преподавател титуляр	Кратка анотация на дисциплината
<b>Педагогика</b>	2 курс	4 + 0	4	Доц. д-р Владислав Господинов (ФП)	Чрез обучението по дисциплината Педагогика се цели формиране на по-задълбочена и по-детайлизирана представа за постиженията и проблемите на педагогическата теория и практика. Подцели: - запознаване с основните педагогически понятия; - очертаване на основните проблемни области на педагогическата наука; - формиране на умения за анализ и интерпретиране на конкретни педагогически проблеми; - формиране на отношение към педагогическата професия.
<b>Приобщаващо образование</b>	3 курс	2 + 0	2	Проф. дн Данаил Данов (ФНОИ)	Настоящият курс предлага задълбочени знания, практически умения и положителни нагласи, свързани с прилагането на принципите на приобщаващото образование в ежедневната практика на специалистите по чуждоезиково обучение. Курсът разглежда в сравнителен план традиционното и приобщаващото образование като показва предимствата на втория тип. Наред с това се спира и на различни стратегии за чуждоезиково обучение, съпоставяйки ги с принципите на приобщаващото образование.
<b>Информационни и комуникационни технологии и работа в дигитална среда</b>	3 курс	2 + 0	2	Гл. ас. д-р Симеон Хинковски/	Курсът по информационни и комуникационни технологии и работа в дигитална среда има за цел да запознае студентите от ФКНФ на СУ „Св. Климент Охридски“ с разнообразни съвременни технологии и възможностите им за ефективно приложение в обучението по чужд език. В курса се разискват проблеми, свързани с подготовката на учителя за учебни занятия, в които се предвижда използване на ИКТ при преподаване на нови знания, при затвърдяване и проверка на знанията и уменията на учениците. Курсът се състои от 30 учебни часа, разпределени равномерно в един семестър. Темите се разглеждат в теоретичен и практически аспект.
<b>Стажантска практика</b>	4 курс	0 + 6	6	Ас. Михал Пав	В съответствие с Наредбата за единните държавни изисквания за придобиване на професионална квалификация “учител” (ДВ, бр. 34 от 25. април 1997 година, чл. 9) обучението по учебната дисциплина “Стажантска практика“ се провежда на съответния език в определени базови училища. Стажантската практика включва изнасяне на уроци и наблюдение, анализ и оценка на уроците изнесени от останалите колеги в групата. Осъществява под непосредственото ръководство на преподавател от Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение. Чрез дейностите, осъществявани по време на стажантската практика, се развиват преподавателски умения. Студентите филолози се подготвят да бъдат учители по съответния език. В семинарите към дисциплината «Стажантска практика» се работи с дидактически материали и аудио-визуални технически средства. Целта е студентите да развият и усъвършенстват уменията си за подготовка, планиране и представяне на уроци по съответния език и за анализ и оценка на наблюдаваните уроци по съответния език. В курса на обучение по дисциплината «Стажантска практика» са предвидени тематично ориентирани практически разработки.

<b>Учебна лексикография</b>	4 курс	2+0	2	Проф. дфн Димитър Веселинов	Разглеждат се теоретичните основи и постиженията на учебна лексикография като се очертават перспективите направления за изследователска работа. Анализират се съвременните тенденции в разработването на лексикални бази от данни и се разглеждат комплексната система "ЛЕКСИКОГРАФ", проектите "Frame-Net", "Verbum", "POCC", "FRANLEX", системите на "LADL" и др. Представят се теоретичните основи и зоната конструкция на отделните раздели на автоматичните лексикографски системи и приложението им в чуждоезиковото обучение. Илюстрира се идеята за семантичната и синтактична зависимост на конкретната лексема от таксономичната ѝ категория. Разглеждат се начини за представяне на тази зависимост в съвременните лексикографски системи и бази от данни както и използването на получените резултати в обучението по чужд език.
<b>Увод в емпрунтологията</b>	4 курс	2+0	2	проф. дфн Димитър Веселинов	<i>Емпрунтологията</i> е наука, която се занимава с изследването на лингвокултурните трансфери, съпътстващите ги процеси и лексикографирането им. В този смисъл тя вече е извоювала своята независимост по отношение на лексикологията и лингвокултурологията. В миналото емпрунтологичната проблематика е била ограничена до лексикологично проучване на формата, семантиката и употребата на лексикалните елементи, дошли от друг език. Сега езиковите контакти се разглеждат през призмата на лингвокултурологията. За тази цел те не се анализират като тривиален филологически обект, а като културен феномен, показващ взаимодействието на две цивилизационни общности. Ето защо съвременната емпрунтология изучава трансферите от една езикова система в друга като лингвокултурен процес на взаимовъздействие на различни концептосфери, водещ до промяна на съответните национални езикови картини на света. От една страна езикът-източник се превръща в своеобразен фактор на влияние и престиж, а езикът-приемник е терен за премерване на сили между изконното и привнесеното. Курсът представя историята, теорията и практиката изследванията на емпрунтологичните процеси, свързани с традиционните заемки, чуждици, лингвокултурни константи и процесите на езиково мигриране на елементи, думи, изрази или лингвокултурни стереотипи от един език в друг и, в по-широк смисъл, от едно лингвокултурно пространство в друго.
<b>Езикови тестове</b>	И	2 + 0	2	доц. д-р Петър Тодоров	Целта на обучението по дисциплината <b>«езикови тестове»</b> е студентите да придобият знания, умения, разбиране и оценяване на принципите и основните понятия в класическата тестова теория. В курса на обучение по дисциплината <b>«езикови тестове»</b> всеки студент разработва и стандартизира един езиков тест. Освен това студентът анализира изследователски проекти на изследователи от България и чужбина. В лекциите по <b>«езикови тестове»</b> се разискват проблеми, свързани с обективните и субективните тестове. Предмет на заниманията са и проблемите на планирането, провеждането и написването на езиков тест.

<b>Анализ на междуетиковото разбиране</b>	И	2 + 0	2	доц. д-р Петър Тодоров	<p>Целта на дисциплината Анализ на междуетиковото разбиране е да запознае студентите със сравнително нова интердисциплинарна област, която съчетава въпроси, свързани с културното и етииковото многообразие, етииковия пренос, стратегиите за учене на език и междуетикурната компетентност. Разискват се проблеми, свързани с когнитивните процеси, основите на междуетиковото разбиране, методът на „седемте сита”. Предмет на занятията са и европейски проекти като REDINTER, ILTE, IGLO, InterCom. След приключване на курса от студентите се очаква да познават и да могат да използват различните фактори за етииков пренос, както и да окуражават своите ученици да откриват връзките между изучавания от тях в момента език и изучавани по-рано езици, с цел улесняване на развитието на рецептивна компетентност.</p>
<b>Културно измерениев обучението по чужд език</b>	И	2 + 0	2	доц. д-р Елена Савова	<p>Целта на лекционния курс към дисциплината «Културно измерение в обучението по чужд език» е да запознае студентите с основните аспекти на връзката между култура и език и тяхната роля в чуждоетииковото обучение.</p> <p>В лекционния курс «Културно измерение в обучението по чужд език» на дисциплината «Културно измерение в обучението по чужд език» се разискват проблеми, свързани с осъзнаване на културните различия, формиране на социокултурна компетентност, език и културна идентичност, стереотипи. Предмет на занятията са и похвати за развиване на интеркултурна компетентност, културна автентичност в чуждоетииковото обучение, политика на зачитане на различията.</p>